



ISBN 978-2-7011-4916-5
112 pages - 5,90 €

Ulysse.com

Jean-Paul Gourévitch

Illustrations de Ourida Dif

Incollable sur la Grèce, Ulysse a remporté le premier prix du concours scolaire organisé par le Comité des Jeux d'Athènes 2004. Il a gagné un ordinateur portable, un appareil photo numérique et... une croisière d'une semaine dans les îles grecques. Le voilà lancé sur les traces de son héros préféré, dont il porte avec fierté le nom. Mais cette aventure dépasse tout ce qu'il a imaginé. Tempête, mystères, poursuites rythment sa découverte de la Grèce et rendent palpitant son journal de bord.

L'auteur *Jean-Paul Gourevitch*, expert international en Afrique et enseignant à l'Université Paris XII est un spécialiste de la littérature jeunesse. Il en a écrit l'histoire et publié de nombreux romans pour adolescents.

L'illustratrice *Ourida Dif*, jeune diplômée de l'école supérieure des Arts décoratifs de Strasbourg, a été sélectionnée au concours international d'illustrations à Bologne en 2002. Elle crée également des personnages pour des films d'animation.

1. Ulysse gagne le concours ! (pages 7 à 13)

Avez-vous bien lu ?

1. Ulysse n'est pas le vrai prénom du héros de cette histoire. Quel mot français désigne un nom qu'on ajoute au nom propre d'une personne ou qui le remplace ?
2. Ulysse s'exprime comme un jeune d'aujourd'hui. Relevez quelques expressions qui l'indiquent.
3. Pourquoi parle-t-on des jeux d'Athènes 2004 ? De quels jeux s'agit-il ? Quel rapport avec la ville d'Athènes ?
4. Pouvez-vous citer d'autres capitales qui ont accueilli récemment de tels jeux ? Où se dérouleront les prochains jeux ?
5. Le prénom Théophile est formé par la conjonction de deux mots de racine grecque (*théo* : « dieu » et *phile* : « ami »). Trouvez trois autres prénoms venant également du grec.
6. Ulysse cite plusieurs noms propres parmi lesquels *Zorba* et *Bubka*. De qui s'agit-il ?
7. Qu'est-ce que l'*ouzo* ? Connaissez-vous d'autres boissons semblables ?
8. Le fait de raconter sa propre vie porte un nom précis qui vient de trois racines grecques signifiant respectivement *soi-même*, *vie* et *écrire*. Quel est ce nom ?

Qu'en pensez-vous ?

1. Regardez la couverture d'*Ulysse.com*. Comment est-elle composée ?
2. Le récit est construit à la première personne du singulier. À votre avis, pourquoi l'auteur a-t-il fait ce choix ?
3. Que pensez-vous de l'introduction rédigée par Ulysse pour le concours ? Méritait-il à votre avis de gagner ? Pourquoi ?

À vous de prendre la plume

1. Vous avez décidé, comme Ulysse, de tenir un journal. Rédigez la première page en vous présentant.
2. Vous êtes « accro » d'un pays, d'une région, d'une ville... Expliquez pourquoi, à la manière d'Ulysse.
3. Ulysse fait son portrait physique, page 11. À votre tour, faites votre portrait.

Tenir son journal

Le journal est un genre littéraire très pratiqué par les écrivains qui aiment se raconter, parfois en mettant en scène une vie différente de celle qu'ils ont réellement connue. Parmi les plus célèbres en France, on peut mentionner les *Mémoires d'Outre-Tombe* de Chateaubriand. L'Allemand Oscar Panizza a fait œuvre originale en imaginant le journal d'un chien qui raconte sa vie parmi les hommes avec un point de vue au ras du sol.

Mais surtout vous pouvez lire le *Journal d'Anne Frank*, cette jeune juive allemande de 13 ans qui s'est cachée pendant quatre ans avec sa famille pour échapper à la Gestapo allemande. Son journal, retrouvé après la Seconde Guerre mondiale, commence le 14 juin 1942 et s'achève le 1^{er} août 1944. Capturée par les Allemands, elle a été déportée au camp de concentration de Bergen-Belsen où elle est morte du typhus, en 1945.

L'ouvrage *Mémoires d'enfances* de Jean-Paul Gourévitch et de Jacques Gimard (Éditions Le pré aux Clercs, 2004) propose une anthologie commentée et illustrée de textes de 150 écrivains dont l'enfance s'est déroulée entre 1880 et 1950, c'est-à-dire avant que la télévision s'implante dans tous les foyers et transforme la vie de famille.

Les petits secrets de l'auteur

Jean-Paul Gourévitch a été autrefois professeur de lettres classiques (français-latin-grec). Il en a conservé une passion pour l'antiquité grecque et romaine. C'est pour cette raison que l'action d'*Ulysse.com* se déroule en Grèce. Dans la même démarche, son autre ouvrage *Pompéi.com* (Éditions Belin, 2008) fait revivre l'éruption du Vésuve qui a détruit les villes d'Herculanum et de Pompéi.

2. Le grand départ (pages 15 à 19)

Avez-vous bien lu ?

1. Qu'est-ce qu'un cotre ? Trouvez cinq autres noms de bateaux ?
2. Le bateau où se déroule la croisière s'appelle *L'Odysseus*. Comprenez-vous pourquoi ?
3. Expliquez les expressions « Là, j'ai égalisé. Un partout. Sophia au service » et « Bravo pour le dialogue des cultures ».
4. Pourquoi Ulysse met-il des majuscules à l'expression « Le Seul Jeune Du Groupe Français » ?
5. Ulysse n'aime pas beaucoup qu'on lui donne des ordres ou des conseils. Comment le sait-on ?
6. Pourquoi prévoit-on un meeting d'accueil lors d'une croisière ?
7. Cherchez le sens du nom « spartiate ». Pourquoi l'auteur a-t-il choisi ce mot, page 18 ?

Qu'en pensez-vous ?

1. Comparez le petit-déjeuner à la grecque avec le petit-déjeuner français. Lequel préférez-vous ?
2. L'illustratrice Ourida Dif a dessiné, page 17, Ulysse et Sophia ? Le dessin correspond-il au texte ? Est-ce que vous les imaginiez comme cela ?

À vous de prendre la plume

C'est le grand départ. Vous quittez votre famille sur le quai de la gare, dans le hall de l'aéroport ou devant la passerelle du bateau. Racontez la scène.

Ulysse et l'Odyssee

L'*Odyssee* est une épopée de 24 chants écrits en vers, à la fin du VII^e siècle avant Jésus-Christ, par le poète grec Homère. Elle fait suite à *l'Illiade*, du même auteur. Son titre vient du nom de son héros, Ulysse, qui en grec se dit *Odusseus*. Ulysse est un chef rusé qui fit entrer dans la ville de Troie un immense cheval de bois rempli de guerriers. Ces derniers s'emparèrent par surprise de la ville et la mirent à feu et à sang (d'où l'expression célèbre « le cheval de Troie »). Ulysse souhaita ensuite rentrer dans son royaume, l'île d'Ithaque. L'*Odyssee* raconte comment, victime de la colère des dieux, il erra avec son bateau dans toute la Méditerranée pendant dix ans, affronta de nombreux dangers avant de parvenir à Ithaque, de vaincre les prétendants qui se disputaient son trône et de retrouver sa femme Pénélope qui l'attendait fidèlement avec son fils Télémaque.

Ce thème, souvent transposé à l'époque moderne, a inspiré des écrivains comme James Joyce (*Ulysse*), des auteurs de BD (*Ulysse* de Lubac et Pichard), des auteurs de dessins animés (*Ulysse 31*), des dramaturges (*L'Odyssee dans une tasse de thé* de Jean-Michel Ribes) et des cinéastes (*Ulysse* d'Agnès Varda et *O Brother* des frères Coen).

Les petits secrets de l'auteur

L'auteur a donné à l'illustratrice un « cahier des charges », c'est-à-dire qu'il lui a précisé les éléments qu'elle devrait représenter, par exemple, page 19, le lit d'Ulysse, le hublot, Télémac, le sac de voyage. L'illustratrice avait ensuite la liberté de mettre en scène ces éléments selon une composition de son choix.

3. Les passagers de la croisière (pages 21 à 26)

Avez-vous bien lu ?

1. Ulysse décrit les participants avec humour. Repérez quelques expressions qui le démontrent.
2. Le mot grec *Kallinikta* veut dire « bonne nuit » et vient de deux racines différentes : *kalo* (« beau ») et *nict* ou *nyct* (« nuit »). Pouvez-vous citer un autre mot formé à partir de la racine *kalo* et un autre à partir de la racine *nyct* ?
3. Bien que l'illustration soit en noir et blanc, on peut imaginer les personnages en couleur. Soulignez ou citez l'ensemble des expressions indiquant ces couleurs ?
4. Expliquez les expressions : « C'est Schwarzy dans *La croisière s'amuse* » et « il ressemble à une pub de Don Patillo pour Panzani ». À quel univers font-elles référence ?
5. Décrivez les réactions des divers membres de la famille Castanet.
6. La Grèce comporte un chapelet d'îles qui sont regroupées par archipels portant chacun un nom. Regardez sur la carte où se trouvent les îles ioniennes. Combien d'autres archipels avez-vous identifié ?

Qu'en pensez-vous ?

1. Pourquoi un des Grecs veut-il arracher son appareil photo à Ulysse ?
2. Relevez les éléments qui, chez chaque personnage, apparaissent comme inquiétants. Quels détails peuvent laisser présager un drame ?

À vous de prendre la plume

Regardez attentivement le dessin des participants de la croisière, page 18. Comparez-les à la description des personnages qui en est donnée dans le chapitre. Notez les ressemblances et les différences entre les éléments du texte et l'illustration.

Les croisières

Dans les chapitres I et II d'*Ulysse.com*, le lecteur découvre progressivement les villes grecques, les musiques grecques, la cuisine grecque, les mots grecs, et s'embarque avec Ulysse dans la croisière.

Au XXI^e siècle, la croisière est de plus en plus appréciée par les touristes parce qu'elle permet à la fois de voyager en mer et de découvrir chaque jour des villes ou des pays différents. Vous pourrez consulter des catalogues de croisières (Costa, Nouvelles Frontières, CroisiEurope...), repérer celles qui se déroulent dans la Méditerranée en précisant les sites grecs où elles font étape.

Les petits secrets de l'auteur

L'auteur a souhaité présenter dans un seul chapitre tous les personnages qui vont participer à la croisière. Mais pour maintenir le suspense et intriguer le lecteur, il a attribué à chacun quelque chose de bizarre, voire différentes origines ou nationalités. Enfin le dernier paragraphe laisse planer un mystère : il se prépare quelque chose mais ni Ulysse ni le lecteur ne savent quoi.

4. Arrivée à Ithaque... (pages 27 à 36)

Avez-vous bien lu ?

1. Le texte commence par quatre vers d'Homère. Lisez-les à haute voix en prononçant toutes les syllabes. Que remarquez-vous ?
2. L'auteur a voulu évoquer la patrie d'Ulysse de façon vivante. Quels procédés a-t-il utilisés pour éviter que la description soit faite d'une seule pièce ?
3. *Ulysse.com* nous plonge à la fois au XXI^e siècle et dans l'univers de la Grèce antique. Relevez les expressions ou les tournures de phrase correspondant à chacune de ces époques.
4. Regardez bien l'illustration du palais d'Ulysse qui a été réalisée d'après les reconstitutions des archéologues. Qu'observez-vous ?
5. À quel moment précis l'éclair traverse-t-il la pièce ? Pourquoi ?
6. Une tempête met fin à la reconstitution de l'histoire d'Ulysse. Dans quelle atmosphère le lecteur est-il alors plongé ? Pourquoi l'auteur recourt-il à ce procédé ?

Qu'en pensez-vous ?

1. Page 34, Ulysse se demande si la croisière qu'il fait « Sur les pas d'Ulysse » ne risque pas de connaître les mêmes péripéties que le héros grec de retour vers sa patrie. Reliez cette réflexion à la fin du chapitre précédent. Que suggère-t-elle ?

À vous de prendre la plume

Imaginez le retour d'Ulysse, déguisé en mendiant, dans son palais. Vous pourrez comparer votre texte avec la version de l'*Odyssée* (chant XVII et suivants).

Les mystères de l'*Odyssée*

Les scientifiques se sont penchés depuis très longtemps sur l'*Odyssée* d'Homère et sur la personnalité d'Ulysse, et de nombreuses questions ne sont toujours pas éclaircies.

- Homère a-t-il vraiment existé ?
- L'*Odyssée* est-elle l'œuvre d'un seul auteur ou la juxtaposition dans un même récit de textes de trois auteurs différents (un premier qui aurait écrit le voyage de Télémaque, un second les récits d'Ulysse quand il est chez Alkinoos et le troisième la vengeance d'Ulysse) ?
- Comment s'explique la prospérité d'Ithaque ? L'hypothèse soutenue par Castanet selon laquelle Ithaque était une île de pirates qui bénéficiait d'une position stratégique pour s'emparer des bateaux qui passaient au large ou leur demander un tribut, n'est pas du tout invraisemblable.
- Quelle est la part respective de la vérité et de la fiction dans les récits de voyage d'Ulysse ?

Les petits secrets de l'auteur

Pour lier le présent et le passé et créer un récit vivant, l'auteur raconte le passé en ayant recours à un DVD qui permet un récit raccourci du retour d'Ulysse. Il résume une action qui, chez Homère, se déploie sur plusieurs chants, soit sur près de 2000 vers, et choisit donc d'interrompre la scène par l'orage.

Le palais d'Ulysse a été dessiné à partir d'une maquette parue dans le hors-série de la revue *Géo* « La Méditerranée d'Ulysse ».

5. Chez Madame Circé (pages 37 à 41)

Avez-vous bien lu ?

1. Madame Circé s'exprime dans un français mal maîtrisé. Que manque-t-il à ses phrases pour être correctes ?
2. La description qu'Ulysse fait de Madame Circé correspond-elle à son « métier » ? Et à l'illustration de la page 38 ?
3. Comment justifiez-vous les réactions d'Ulysse quand Madame Circé lui prend la main ?
4. Pourquoi Madame Circé refuse-t-elle de révéler son avenir à Ulysse ?
5. Expliquez la formule : « Toi Ulysse mais toi pas chez toi ici ». Que laisse-t-elle entendre ?

Qu'en pensez-vous ?

1. Croyez-vous que l'on puisse lire l'avenir dans les lignes de la main ?
2. Que pensez-vous de la façon dont Madame Circé décrit la France ?

À vous de prendre la plume

Madame Circé prédit votre avenir dans les lignes de votre main. Imaginez ce qu'elle dit.

Prédire l'avenir

Les Grecs croyaient aux prédictions ; ils consultaient régulièrement les oracles pour connaître leur avenir. Le plus célèbre d'entre eux était la Pythie, à Delphes. Elle était assise sur un trépied, buvait l'eau d'une source et mâchait des feuilles de laurier. Après lui avoir sacrifié un animal, le demandeur posait une question et attendait sa réponse. La Pythie était alors censée « parler à la place » du dieu (c'est la traduction littérale du mot « prophétie »). Elle s'exprimait en vers mais ses propos, souvent confus, devaient être interprétés par-des prêtres. Ces consultations étaient payantes et il y avait une longue liste d'attente.

À l'époque romaine, cette pratique fut remplacée par celle des haruspices : des prêtres lisaient l'avenir dans les entrailles des animaux sacrifiés. Les chrétiens ont par la suite combattu ces pratiques qu'ils considéraient comme des superstitions.

Les petits secrets de l'auteur

Les pouvoirs de Circé ne pouvaient être repris tels quels dans un roman qui se passe aujourd'hui car personne ne croirait qu'on peut transformer un homme en animal d'un coup de baguette magique. Il fallait pourtant imaginer un personnage qui actualise la magicienne et l'empoisonneuse d'autrefois. Pour cela, l'auteur a eu l'idée de la voyante (version actuelle de la magicienne) et de la tisane (version actuelle du philtre) qu'on découvrira dans le chapitre suivant (voir page 7).

6. Étranges découvertes (pages 43 à 47)

Avez-vous bien lu ?

1. Comparez le début et la fin du chapitre. Quels changements remarquez-vous dans l'attitude d'Ulysse? Expliquez-les.
2. Comment comprend-on que l'inquiétude grandit peu à peu ?
3. Pourquoi Ulysse pense-t-il que porter plainte ne servirait à rien ?
4. Qu'est-ce qu'une « échelle de coupée », page 44 ?
5. Pourquoi Ulysse imagine-t-il à ce moment le sort des compagnons du véritable héros grec transformés en pourceaux par la magicienne Circé ?
6. Dans ce chapitre, Ulysse est plongé dans ses pensées. L'action semble ralentir, puis s'accélère à nouveau. Étudiez les procédés de style utilisés (choix des temps, répétitions, images, etc.) :
 - a) pour ralentir l'action (pages 43-44) ?
 - b) pour passer du rêve à la réalité, et vice versa (pages 45-46) ?
 - c) pour accélérer l'action (page 47) ?

Qu'en pensez-vous ?

1. À votre avis, Sophia et les autres « croisiéristes » ont-ils vraiment cru aux « racontars » de Madame Circé ?
2. Que voulait exactement Madame Circé en droquant Ulysse ?
3. Dans la première édition de cet ouvrage, le chapitre 5 était intitulé : « Inquiétude pour Ulysse ». L'auteur a choisi le titre « Étranges découvertes » pour l'édition suivante. Lequel de ces deux titres préférez-vous ? Pourquoi ?

À vous de prendre la plume

Imaginez ce que fait et ce que pense Madame Circé au moment où Ulysse se lève, se lave et prend son petit-déjeuner. Essayez de vous mettre à sa place et de reconstituer la scène.

Circé

Dans la mythologie grecque, Circé, fille du Soleil, est une déesse ou une demi-déesse, mi-magicienne, mi-empoisonneuse. Dans le chant X de *L'Odyssée*, elle habite un palais entouré de loups et de lions qu'elle a apprivoisés, et recueille Ulysse et ses compagnons. Après avoir fait boire un philtre aux compagnons d'Ulysse, elle les transforme en pourceaux par un coup de baguette magique. Ulysse parvient à échapper à ce sortilège grâce à une herbe aux pouvoirs miraculeux dont lui a fait cadeau le dieu Hermès qu'il a rencontré en chemin. Il restera un an auprès de Circé à qui il donnera plusieurs enfants et obtiendra de la magicienne qu'elle redonne à ses compagnons de voyage une forme humaine.

Les petits secrets de l'auteur

Dans la première édition, les titres des chapitres n'avaient pas été prévus au moment de l'écriture et c'est l'éditeur qui les a choisis. Pour la nouvelle édition, l'auteur a souhaité que quelques-uns soient modifiés. Il pourrait être amusant de comparer les deux versions.

Chapitres	Titre de la première édition	Titre de la seconde édition
Chapitre 1	Ulysse gagne le concours!	Ulysse gagne le concours!
Chapitre 2	Le grand départ	Le grand départ
Chapitre 3	Les présentations...	Les passagers de la croisière
Chapitre 4	Arrivée à Ithaque...	Arrivée à Ithaque...
Chapitre 5	Rencontre avec Madame Circé	Chez Madame Circé
Chapitre 6	Inquiétude pour Ulysse...	Étranges découvertes

Chapitre 7	Changement de programme!	Changement de programme!
Chapitre 8	Panique à bord!	Panique à bord!
Chapitre 9	Après la tempête, arrivée à Paleokritsa	Les Gorgones et Nausicaa
Chapitre 10	Ulysse débarque à Céphalonie	Escale de rêve à Céphalonie
Chapitre 11	Ulysse récapitule son voyage	Aventures en mer
Chapitre 12	Le chant harmonieux des sirènes...	Le chant harmonieux des sirènes...
Chapitre 13	Ulysse refait son plan	Danger de mort
Chapitre 14	La police est avertie...	Épilogue

7. Changement de programme ! (pages 49 à 56)

Avez-vous bien lu ?

1. Comment comprenez-vous les propos de Spyridès sur la comédie que jouerait Ulysse ? À votre avis, qu'imagine-t-il ?
2. Dans la discussion entre Castanet et Ulysse, que cherche vraiment Castanet ?
3. Dans l'*Odyssée*, Ulysse est obligé de combattre le Cyclope, un monstre qui n'a qu'un œil. Dans *Ulysse.com*, il n'y a pas de cyclope. Pourtant la notion de regard joue un rôle important. Quel est le personnage qui représente pour le jeune Ulysse une menace ? Et quels sont les détails qui montrent le danger de son regard ?
4. À votre avis, que s'est-il passé dans la cabine d'Ulysse pendant que celui-ci se trouvait sur le pont ? Pourquoi l'auteur ne nous donne-t-il pas la clef de l'énigme ?
5. Pourquoi Ulysse cherche-t-il à la fin du chapitre à épater les autres passagers ?

Qu'en pensez-vous ?

1. Vous avez lu le raisonnement de Castanet, page 55. D'après vous, les Crétois sont-ils ou non des menteurs ? Pouvez-vous le prouver ?
2. Page 50, Sophia se moque d'Ulysse devant tout le monde et page 56, elle lui confie secrètement qu'elle redoute un orage. Comment expliquez-vous cette attitude contradictoire ?

À vous de prendre la plume

Nausicaa revient avec Ulysse au palais de son père Alkinoos. Comment Alkinoos va-t-il accueillir Ulysse ? Que pourraient-ils bien se dire ? Reconstituez la scène, puis lisez le passage de l'*Odyssée* correspondant (chant VII).

Les amours d'Ulysse

Alors que l'*Illiade* d'Homère comporte essentiellement des scènes de combat, quatre femmes sont très présentes dans l'*Odyssée* comme cela est mentionné dans *Ulysse.com*, pages 10-11 :

- Circé, c'est la magicienne au charme envoûtant et maléfique qui acceptera de libérer les compagnons d'Ulysse à cause de l'amour qu'elle porte au héros ;
- Calypso, c'est la maîtresse tendre et complice, qui n'est pas faite pour vivre toute sa vie avec un héros avide d'aventures ;
- Nausicaa, c'est la jeunesse et la pureté, la tentation pour Ulysse d'interrompre son parcours, d'épouser la fille du roi et de commencer une autre vie ;
- et Pénélope, c'est l'épouse fidèle à son mari et à son devoir, qui ne désespère jamais au milieu des pires infortunes.

Les petits secrets de l'auteur

L'auteur avait déjà écrit, en collaboration avec l'helléniste Brigitte Decroix un livre pour la jeunesse qui se passait en Grèce, *Le labyrinthe du Dieu Hermès* aux éditions Retz (aujourd'hui épuisé). C'est un livre interactif, de la catégorie des « livres dont vous êtes le héros », qui demande au lecteur de répondre à des questions et de faire les bons choix tout au long de son parcours. À défaut, le lecteur doit revenir à la case départ. Dans ce livre, l'ordinateur s'appelait déjà Télémac.

8. Panique à bord ! (pages 57 à 62)

Avez-vous bien lu ?

1. Comment comprenez-vous l'expression : « Je suis le centre d'un cercle dont la circonférence n'est nulle part » ?
2. Que signifie : « les chevaux de la mer emportent le bateau au galop » ?
3. Relisez le passage de l'*Odyssée* où le bateau du héros grec Ulysse est pris dans une tempête déchaînée par Poséidon (chant V, vers 290 et suivants). Comparez la description d'Homère avec celle d'*Ulysse.com* ?
4. Comment l'auteur essaie-t-il de traduire la terreur des passagers ? Seul Di Fontana reste calme. Pourquoi ?
5. Quel membre de phrase montre que l'auteur a voulu transposer dans ce chapitre l'aventure d'Ulysse ?

Qu'en pensez-vous ?

1. À votre avis, l'onomatopée de la page 55 traduit-elle bien la secousse subie par le navire ? Vous pouvez en proposer une autre.
2. Le jeune Ulysse écrit que la tempête est la vengeance de Poséidon, l'ennemi d'Ulysse. Est-ce plausible ? Pourquoi imagine-t-il cela ?

À vous de prendre la plume

Vous partez en avion en vacances à l'étranger avec votre famille. Tout à coup, l'avion commence à tanguer. Imaginez les réactions des passagers et de l'équipage.

Les Sirènes

Dans la mythologie grecque, les Sirènes, filles d'un fleuve et d'une nymphe, sont des créatures fantastiques, mi-femmes mi-oiseaux ; elles chantent au-dessus des bateaux des navigateurs pour les affoler, leur faire perdre leur contrôle, les écarter de leur route en les attirant vers des passes dangereuses où ils chavireront. Pour ne pas céder à leurs sortilèges, Ulysse se fait attacher au mât de son bateau et bouche avec de la cire les oreilles de ses rameurs (*Odyssée*, chant XII).

On retrouve des sirènes dans des légendes africaines et nordiques : elles y sont décrites comme des créatures mi femme mi poisson, la plus célèbre étant la petite sirène imaginée par l'écrivain danois Andersen. Vivant sous la mer auprès de son père, le roi de la mer, et de ses sœurs, la petite sirène a sauvé de la noyade un prince qui croit avoir été secouru par une autre femme. Amoureuse de lui, elle est désespérée quand elle apprend que le prince va se marier. Ses sœurs lui proposent de poignarder le prince mais elle refuse et se jette à la mer où elle se transforme en écume. La statue de la petite sirène se trouve sur un rocher, devant le port de Copenhague dont elle constitue une des attractions touristiques.

9. Les Gorgones et Nausicaa (pages 63 à 70)

Avez-vous bien lu ?

1. Comment s'explique le cauchemar d'Ulysse ?
2. Quelle réponse Ulysse attend-il de Sophia, page 63 ? Pourquoi est-il déçu ?
3. Le comportement d'Ulysse vis-à-vis de Sophia est en train de changer. À quoi le voyez-vous ? Celui des « croisiéristes » à l'égard d'Ulysse également. Prouvez-le.
4. Page 65, vous avez découvert l'origine grecque du mot *médusé*. Peux-tu citer d'autres mots d'origine grecque construits à partir des racines suivantes : *demos* (« peuple »), *polis* (« cité »), *monos* (« seul »), *poly* (« nombreux ») ?
5. Quelle importance revêt, dans l'histoire, l'épisode de la balle renvoyée par Ulysse ?
6. Que demande Sophia aux petites filles ?

Qu'en pensez-vous ?

Que pensez-vous de la réponse d'Ulysse aux railleries des passagers ?

À vous de prendre la plume

Vous avez un jour rencontré un monstre aussi hideux que la Gorgone. Décrivez-le.

Corfou

Corfou, la patrie de Nausicaa, est une des plus belles îles grecques. Les touristes se pressent à la belle saison dans sa capitale, Corfou, qui offre le charme de sa vieille ville et de sa grand-place, l'Esplanade, où chacun vient se détendre en début de soirée. Mais c'est à Ermonès, sur un promontoire qui domine la baie, en face des forêts d'oliviers, que les hellénistes comme Victor Bérard et certains archéologues ont localisé le palais d'Alkinoos. Selon la légende, ce petit îlot serait en fait le navire des Phéaciens qui amena Ulysse à Ithaque et que Poséidon furieux aurait transformé en pierre à son retour.

Les petits secrets de l'auteur

Dans sa première version, l'ouvrage s'appelait *Nausicaa.com* et il était destiné aux adultes. L'auteur a toujours été fasciné par le personnage de Nausicaa, cette jeune princesse qui ne baisse pas les yeux quand elle voit Ulysse sortir nu de la mer. Elle tombe amoureuse de lui et n'ose ni le lui dire ni en parler à son père, le roi Alkinoos, alors qu'il aurait volontiers consenti à leur mariage. Mais qui peut retenir un Ulysse dont le destin et la passion sont de toujours repartir vers de nouvelles aventures ?

10. Escale de rêve à Céphalonie (pages 71 à 80)

Avez-vous bien lu ?

1. Le comportement d'Ulysse vis-à-vis de Sophia continue à se transformer, page 72. À quoi le voyez-vous ?
2. Relisez l'ensemble du chapitre 10 et expliquez pourquoi cette transformation est nécessaire ?
3. À quels motifs différents obéit l'invitation de Sophia à Ulysse ?
4. Reportez-vous à la description de la maison de Sophia. Que vous inspire-t-elle ? Pourquoi Ulysse écrit-il que « cette escale imprévue, c'était le bonheur » ?
5. Relisez le *rebétiko* chanté par Sophia. Sur quelle opposition est-il construit ?

Qu'en pensez-vous ?

Ulysse est-il vraiment amoureux de Sophia ? Que ressent-elle ? Caractérissez le plus précisément possible ses sentiments.

À vous de prendre la plume

1. À votre tour, composez un *rebétiko*.
2. Dix ans après, conformément à la promesse faite dans ce chapitre, Ulysse arrive à Haliotata où il pense retrouver Sophia. Reconstituez la scène.

La cuisine grecque

La cuisine grecque offre quantité de plats délicieux, souvent préparés à l'huile d'olive. Les plats traditionnels grecs sont la *moussaka* (aubergines farcies et purée de pommes de terre cuites au four), les courgettes farcies à la viande hachée, les *keftédès* (boulettes de viande aux épices), les feuilles de vignes farcies au riz, le *tzatziki* (yaourt avec de l'ail et des concombres), les poissons (notamment les rougets), la *feta* (fromage de brebis) et les salades de tomates et d'olives. Le pain est très parfumé. Le vin grec (*retsina*) a un goût prononcé de sève de pin.

On peut déguster ces mets dans des restaurants relativement chics (*estatorion*), plus populaires (*taverna*) ou encore, dans les *psitaria* où l'on ne sert que des grillades. On trouve aussi en Grèce de nombreux restaurants qui proposent de la cuisine étrangère, notamment des pizzerias. Souvent, les clients ne choisissent pas sur une carte mais désignent sur le comptoir ou dans la cuisine ce qu'ils veulent consommer.

Les petits secrets de l'auteur

L'auteur sait lire le grec moderne et adore la musique grecque de Théodorakis, Hadjidakis et des compositeurs populaires. Il a appris en Grèce à danser le *sirtaki*. C'est pour cela qu'il évoque la musique grecque dans son livre et qu'il s'est amusé à composer le *rebétiko* chanté par Sophia.

11. Aventures en mer (pages 81 à 92)

Avez-vous bien lu ?

1. Relisez les remarques de Sophia à propos de la photo. Vit-elle toujours avec le jeune homme avec lequel elle a été photographiée ?
2. Pourquoi le Capitaine fait-il le résumé des épisodes précédents ?
3. Comment comprenez-vous les paroles menaçantes de Brigitte Nadar ?
4. Pourquoi Christophoros regarde-t-il Madame Castanet d'un air menaçant ?
5. Pourquoi la discussion sur l'indépendance de la Crète dégénère-t-elle en dispute ?
6. Quel est pour les Crétois l'intérêt de faire croire qu'Ulysse est Crétois ?
7. Ce chapitre est le plus long du livre. Expliquez pourquoi.

Qu'en pensez-vous ?

1. Auriez-vous eu le même courage qu'Ulysse quand il s'est jeté à l'eau pour pister les « croisiéristes » ?
2. Que se passe-t-il à votre avis dans ce bâtiment ? Que contiennent les sacs de toile ?

À vous de prendre la plume

Les « croisiéristes » ont repéré l'éclair du flash. Ils donnent la chasse à Ulysse. Imaginez la scène.

La Crète

La Crète est une île grecque montagneuse de 8.400 km², située à 350 km d'Athènes. Sa capitale est Héraklion. Rattachée à la Grèce en 1913, elle a mené une guérilla sanglante contre l'occupant allemand pendant la seconde guerre mondiale et a toujours revendiqué une position particulière. Elle est considérée comme le berceau de la civilisation méditerranéenne.

Selon la légende, Zeus, le maître des dieux, y serait né et un roi légendaire Minos aurait fait construire par l'architecte Dédale, près de Cnossos, le fameux labyrinthe dans lequel il aurait enfermé le monstre Minotaure. Ce monstre fut tué par Thésée qui put retrouver son chemin et ressortir du labyrinthe grâce au fil d'Ariane.

La Crète vit du tourisme et de l'exportation de ses fruits et de ses olives. À cinq kilomètres de la capitale, le palais de Cnossos, entièrement reconstitué, donne aux visiteurs une image saisissante de ce qu'était une demeure royale dans la Grèce antique.

Les petits secrets de l'auteur

On ne sait si les Crétois sont menteurs. Mais certains sont des voleurs d'un style très particulier. Il y a quelques années, l'auteur et sa famille campaient en Crète dans un pré. Un jour, après avoir lavé et étendu leurs vêtements, ils sont partis en ville. Quand ils sont revenus, ils ont trouvé près de leur tente un kilo de raisin... et ont constaté que les vêtements avaient disparu !

12. Le chant harmonieux des sirènes (pages 93 à 98)

Avez-vous bien lu ?

1. Après avoir relu l'ensemble du chapitre, expliquez le sens du titre.
2. Que signifie à votre avis la formule « quand on pose cette question, c'est comme les poupées russes » ?
3. Pourquoi Ulysse ne s'installe-t-il pas au milieu de son groupe pendant la représentation (plusieurs hypothèses possibles) ?
4. Comment Ulysse passe-t-il progressivement, pendant le spectacle, de la réalité au rêve ? À quel moment précis bascule-t-il dans le rêve ?
5. Qu'est ce qu'un devin ? une prophétie ?
6. Expliquez l'expression « où fument les chairs des offrandes ».
7. L'auteur change de style dans ce chapitre. À quel moment ? Pourquoi ?

Qu'en pensez-vous ?

1. Ulysse se met à délirer au cours du spectacle. Comment pouvez-vous l'expliquer ?
2. À votre avis, qui a assommé Ulysse à la fin du chapitre et comment a-t-il fait ?

À vous de prendre la plume ?

Invité à une représentation théâtrale, vous vous endormez et commencez à rêver. Décrivez votre rêve.

Les malheurs d'Œdipe

Œdipe ne sait pas qu'il est le fils du roi de Thèbes Laïos et de la reine Jocaste. En effet, alerté par un oracle qui lui prédisait que son fils le tuerait et épouserait sa femme, son père le fait abandonner, tout bébé, dans la montagne en ayant pris soin de transpercer son pied avec un clou pour qu'il ne puisse pas s'enfuir. Recueilli par les souverains de Corinthe, l'enfant est nommé Œdipe (en grec, « pieds enflés »). Œdipe, qui veut connaître ses origines, se rend à Thèbes où il se dispute avec Laïos qu'il tue sans savoir qu'il est son père.

À l'époque, Thèbes était terrorisée par le Sphinx, un monstre à tête humaine. Créon, le frère de Jocaste, qui assure la régence, promet le trône et la main de sa sœur à qui résoudra l'énigme posée par le Sphinx. À la question « quel est l'être vivant qui marche sur quatre pattes le matin, deux à midi et trois le soir ? », Œdipe répond « L'homme, qui marche à quatre pattes quand il est bébé, se tient debout quand il est adulte et s'appuie sur une canne quand il est trop vieux. » À la seconde question « quelles sont les deux sœurs dont la première engendra la seconde et la seconde la première ? », il explique : « Ce sont le jour et la nuit ». Dépité, le Sphinx se tue. Œdipe devient roi de Thèbes, épouse Jocaste qui lui donne deux fils, Étéocle et Polynice et deux filles, Antigone et Ismène.

Mais la malédiction des dieux poursuit la famille. Jocaste se pend quand elle apprend qu'Œdipe est son fils. Et ce dernier se crève les yeux.

Cette légende orale, rapportée par Homère, a inspiré le dramaturge grec Sophocle et au ^{xx}e siècle, en France, Jean Cocteau (*La machine infernale*) et Jean Anouilh (*Antigone*). L'expression « le complexe d'Œdipe » désigne l'attrance des garçons pour leur mère.

Les petits secrets de l'auteur

L'auteur d'*Ulysse.com* écrit aussi des pièces de théâtre dont l'une, *Ne disons pas au jour les secrets de la nuit*, adaptée du roman du même nom co-écrit avec Dominique Marny, a été représentée au théâtre de Nesle à Paris en mai et juin 2008.

13. Danger de mort (pages 99 à 107)

Avez-vous bien lu ?

1. « Un voyage au bout de la nuit » est une expression littéraire célèbre. La connaissez-vous ? Qui l'a popularisée ?
2. Pourquoi Sophia a-t-elle caché Ulysse dans sa propre chambre ?
3. N'est-il pas dangereux qu'Ulysse confie à Sophia le secret de son expédition nocturne ? Pourquoi ?
4. Étudiez la construction de ce chapitre en mettant les péripéties dans l'ordre chronologique. À chaque fois qu'on croit Ulysse sauvé, il apparaît un nouveau danger. Montrez-le.
5. Les relations entre Ulysse et Sophia ont à nouveau évolué. Prouvez-le. Qui dirige l'action dans ce chapitre ?

Qu'en pensez-vous ?

Ulysse est-il un bon détective ? Reprenez ses déductions une par une et justifiez votre avis.

À vous de prendre la plume

1. Dans la première édition de cet ouvrage, le chapitre 13 était intitulé : « Ulysse refait son plan ». L'auteur a choisi le titre « Danger de mort » pour l'édition suivante. Lequel de ces deux titres préférez-vous ? Pourquoi ?
2. Pendant qu'Ulysse est caché chez Sophia, que font les « croisiéristes » ? Reconstituez la scène.
3. Mettez-vous à la place de Sophia quand elle part vers la bibliothèque (fin de la page 104) et imaginez ce qu'elle pense.

Le dopage

Les affaires de dopage que l'on soupçonnait depuis de nombreuses années, ont éclaté à la fin du xx^e siècle. Successivement, l'athlétisme, la natation, le cyclisme et aujourd'hui, le football, le rugby, le tennis, le ski ont été atteints par les scandales. Les pays concernés étaient les pays de l'Est, et notamment l'Allemagne de l'Est qui avait besoin d'afficher des performances exceptionnelles et la qualité du système de formation des athlètes pour donner une bonne image du régime communiste. Aujourd'hui, le dopage touche la Chine, l'Europe, le Canada, les États-Unis. Plusieurs champions olympiques ont reconnu officiellement qu'ils s'étaient dopés. L'athlète américaine Marion Jones, cinq fois médaillée Olympique aux jeux de Sydney, convaincue de dopage et de mensonge, a été déchue de ses titres et condamnée à six mois de prison ferme.

Les petits secrets de l'auteur

L'auteur ne pouvait imaginer son héros poursuivi par la malédiction des dieux, comme dans l'*Odyssée* d'Homère. Au xx^e siècle, personne ne l'aurait cru. Il fallait donc trouver une situation équivalente. Puisque la Grèce est considérée comme une des capitales du dopage (cf. l'Euro 2004 de football et les jeux Olympiques d'Athènes), il a transposé la menace et imaginé Ulysse poursuivi par la mafia du dopage.

14. Épilogue (pages 109 à 111)

Avez-vous bien lu ?

1. Que signifie la formule « le pot-aux-roses » ?
2. Justifiez l'expression « une potion magique ».
3. Qu'est-ce qu'Ulysse ne souhaite pas montrer à Théophile dans son journal ?
4. Expliquez « un an, deux ans, dix ans... »
5. Pourquoi Ulysse parle-t-il de « sa Calypso » ?
6. Justifiez la dernière phrase du roman.

Qu'en pensez-vous ?

Auriez-vous conclu l'ouvrage de la même façon. Expliquez pourquoi ?

À vous de prendre la plume

1. Ulysse, de retour de Crète, écrit à Sophia. Rédigez sa lettre.
2. Ulysse trouve à son retour de Crète un e-mail de Sophia. Reconstituez ce courriel et imaginez la réponse d'Ulysse.

Le véritable périple d'Ulysse

Historiens, géographes, hellénistes et archéologues ont tenté de reconstituer le périple d'Ulysse, parti de Troie jusqu'à sa capitale Ithaque. Il semble que les principales étapes soient les suivantes :

- Troie - Djerba en Tunisie (les Lotophages),
- Djerba - la baie de Naples (le Cyclope),
- Naples - Stromboli (Éole),
- Stromboli - le Nord de la Sardaigne (Les Lestrygons),
- La Sardaigne - la côte italienne (Circé et Les enfers, Les Sirènes),
- Italie - le détroit de Messine (Charybde et Scylla),
- Sicile - Malte (Calypso),
- Malte - Corfou (Nausicaa),
- Corfou - Ithaque (les retrouvailles avec sa famille et le meurtre des prétendants).

Mais d'autres hypothèses sont possibles et certains pensent que le navire d'Ulysse a dérivé jusqu'au détroit de Gibraltar.

Les petits secrets de l'auteur

Dans un roman policier, le dernier chapitre met un point final à l'ouvrage. Il élucide les mystères, désigne les coupables et explique leurs actes. Dans *Ulysse.com*, l'auteur n'a pas cherché une fin « définitive ». Le jeune Ulysse, comme son illustre aïeul, va repartir pour une autre île et peut-être vers de nouvelles aventures que le lecteur pourra imaginer.